

# LA ADQUISICIÓN DE UNA SEGUNDA LENGUA

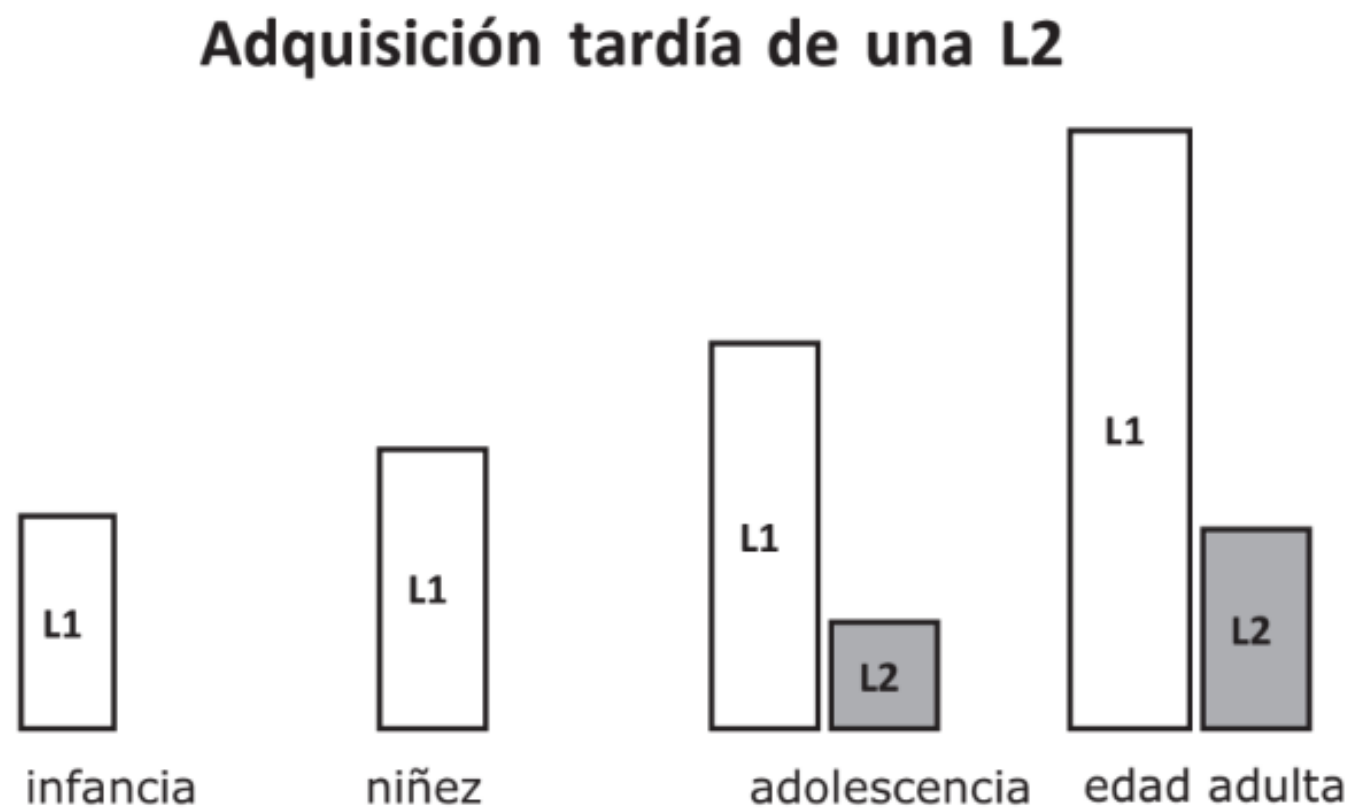
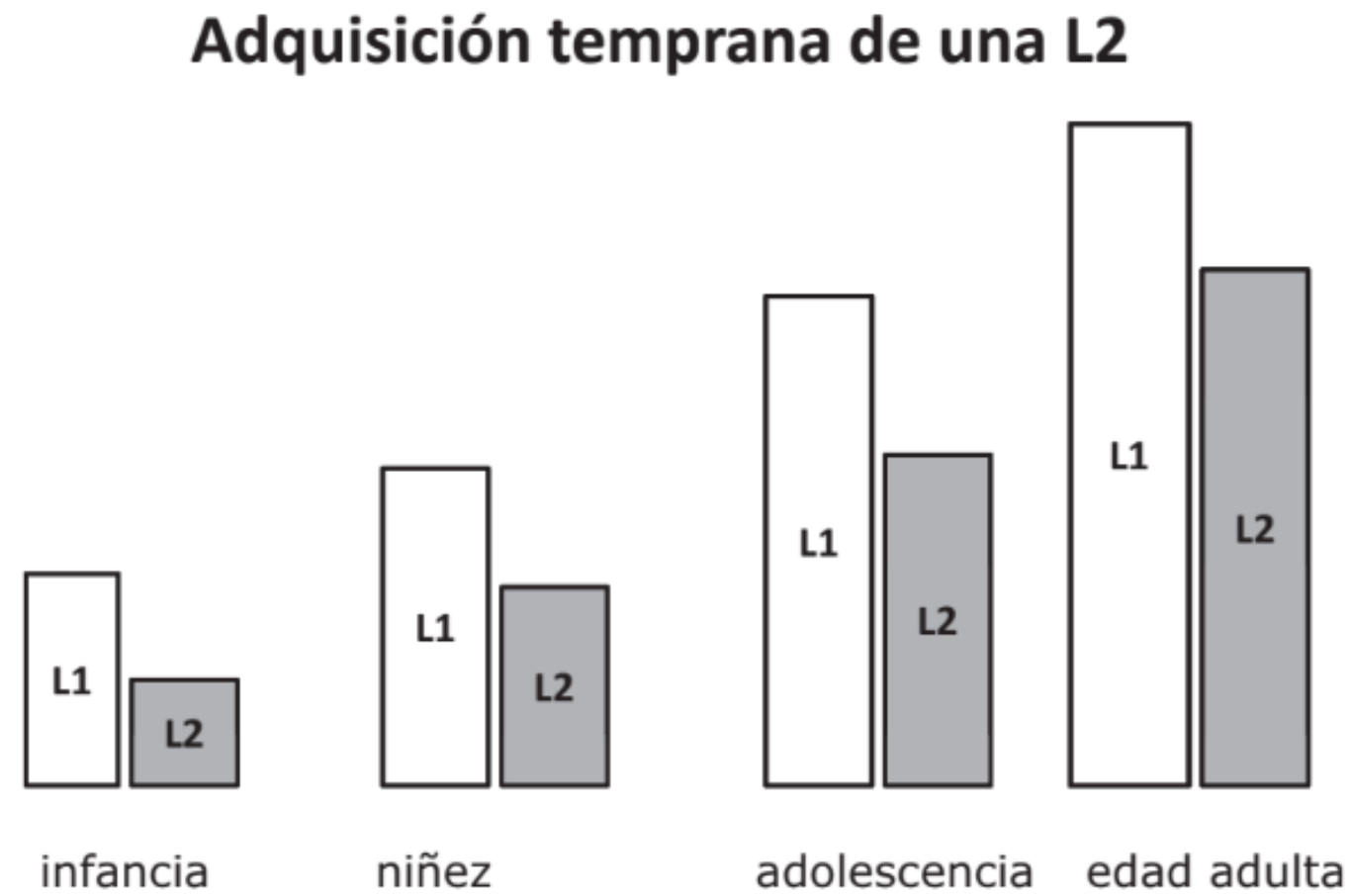
Presentación por Mario Bravo y Brisa Rosiles

SPAN 345  
Bilingualism in the Spanish-Speaking World  
Dr. Rebecca Pozzi

# Bilingüismo secuencial

Conocido también como la adquisición de una segunda lengua. Generalmente, los bilingües secuenciales aprenden la segunda lengua después de que ya desarrollaron y dominaron su lengua materna.





**Figura 8.1:** Adquisición de una segunda lengua según la edad.

Diferencia entre  
bilingüismo simultáneo y  
bilingüismo secuencial

# Contexto de adquisición y la relación sociopolítica entre las dos lenguas



La calidad de input, así como las oportunidades de usar la lengua en diversos contextos comunicativos en la vida diaria, varían considerablemente.





# Bilingüismo substractivo

Cuando una persona aprende una segunda lengua por presión social. El aprendizaje de una lengua adicional perjudica el desarrollo y conocimiento de la lengua materna.

Cuando una persona agrega una lengua a su conocimiento por opción. El bilingüismo aditivo no perjudica a la primera lengua.

# Bilingüismo aditivo



# Contexto de adquisición y tipo de input

## Aprendizaje en el aula

El adulto recibe instrucción formal en una institución.



## Inmersión social

El adulto adquiere la L2 inmersos en la sociedad sin instrucción formal.



## Study Abroad

Algunos aprenden la lengua por medio de programas de estudio en el extranjero.

# El sistema lingüístico de la interlengua

- La interlengua es el sistema lingüístico interino que los aprendices se una L2 construyen durante el proceso de adquisición.
- Tiene propiedades estructurales de la L1, de la L2, y otras propiedades únicas de las interlenguas



# Tipos de errores



## **SOBREGENERALIZACIÓN**

sabo, dijistes, artista

**ERRORES DE INTERFERENCIA O TRANSFERENCIA DE LA L1 EN PRONUNCIACIÓN, VOCABULARIO Y ESTRUCTURA SINTÁCTICA**

eskul, spanish, student

**OMISIÓN DE PREPOSICIONES EN ORACIONES COMPLEJAS**

"The clerk who Jill had complained was fired"

"Esta es la enfermera que la chica depende"



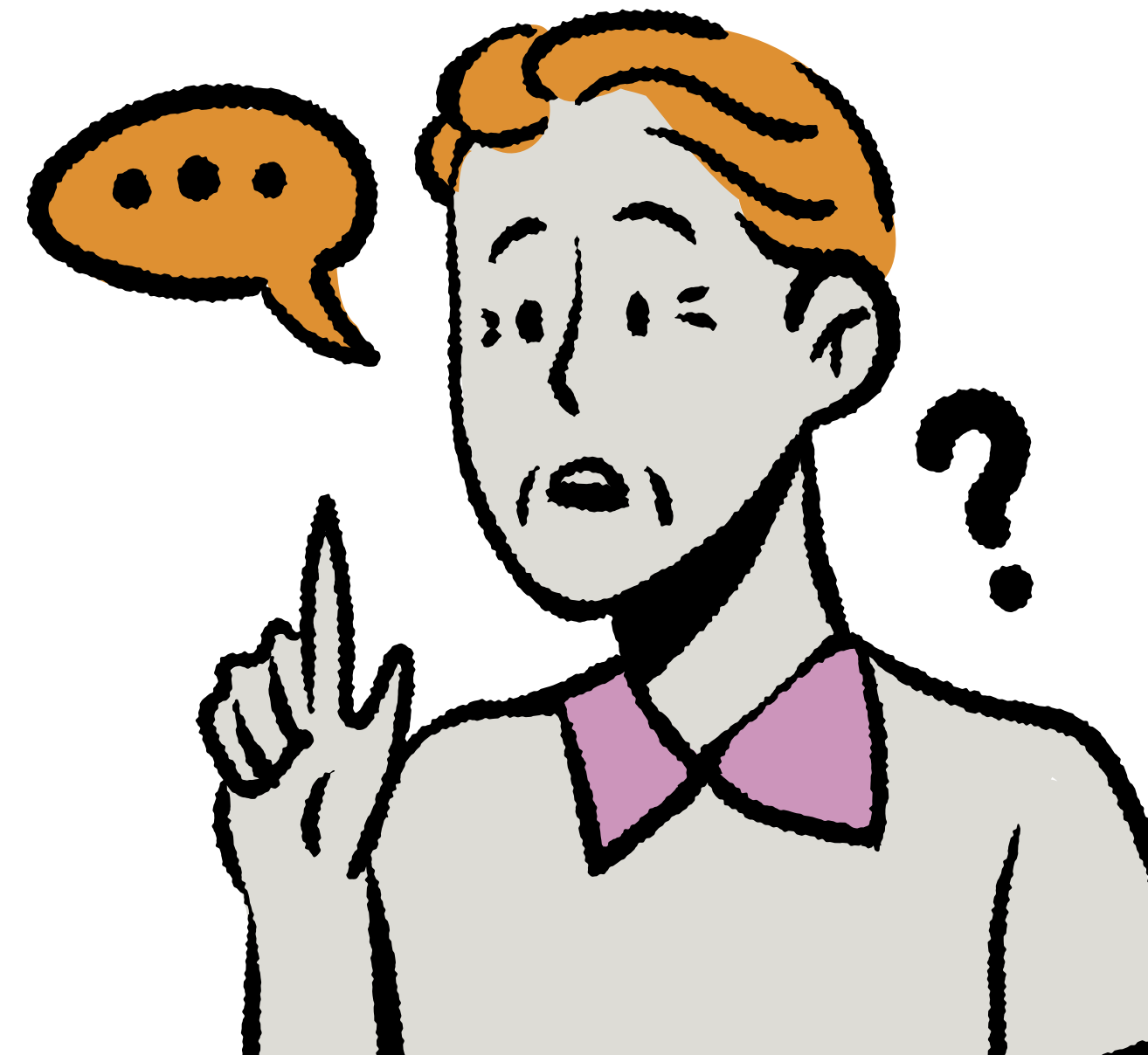
# Fossilización

Fenómeno de estancamiento que experimenta un aprendiz cuando no puede superar una serie de errores, a pesar de estar totalmente inmerso en el ambiente de la L2 o de haber recibido instrucción y corrección.

**Did you went...?**

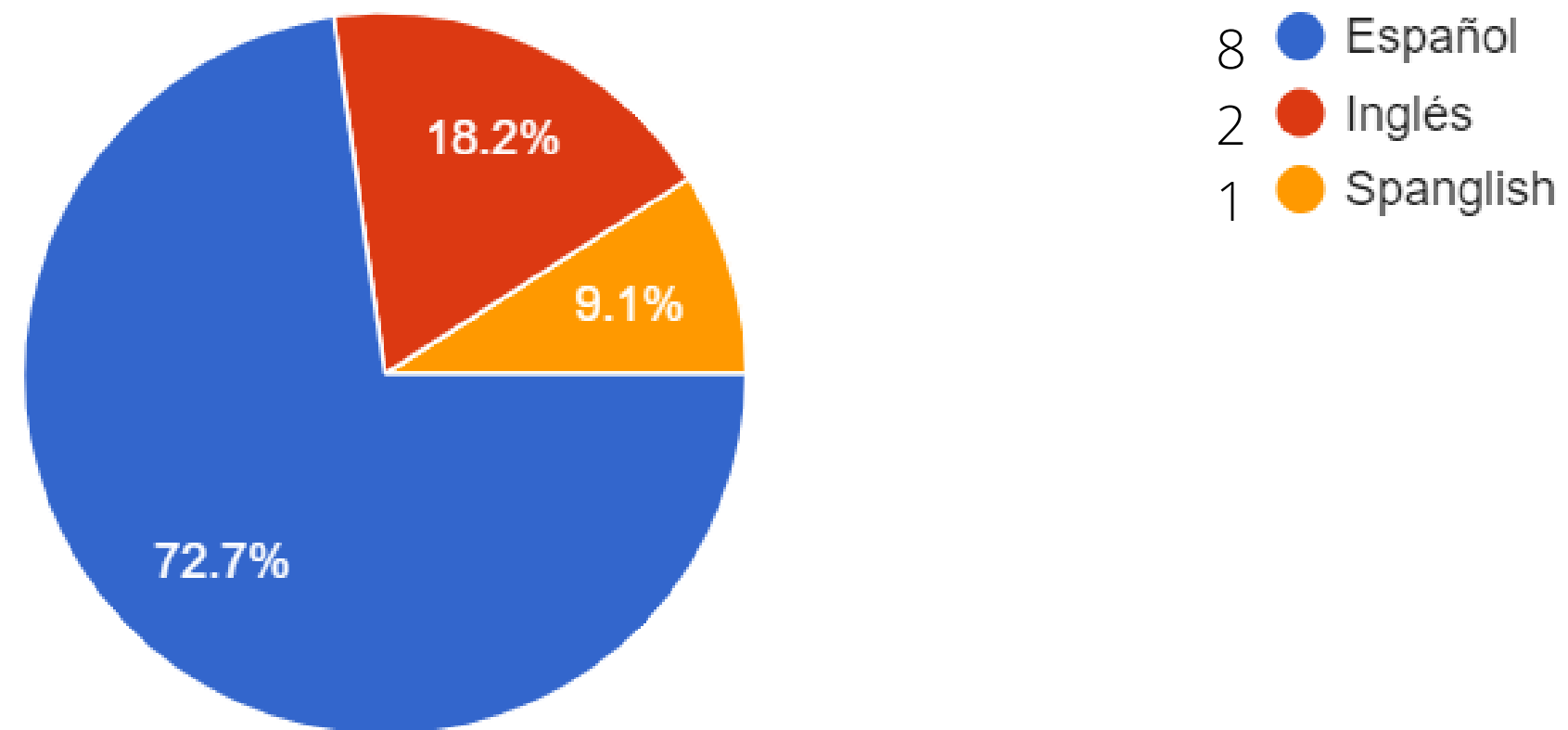
**I did saw...**

Jamboard activity



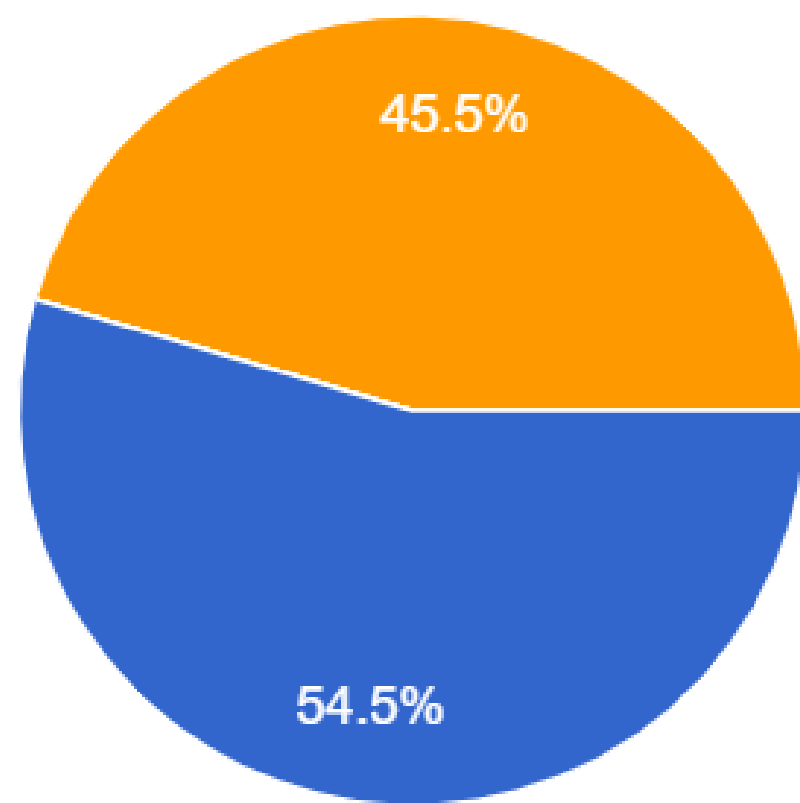
# Resultados de la encuesta

¿Cuál consideras tu lengua materna?



# Resultados de la encuesta

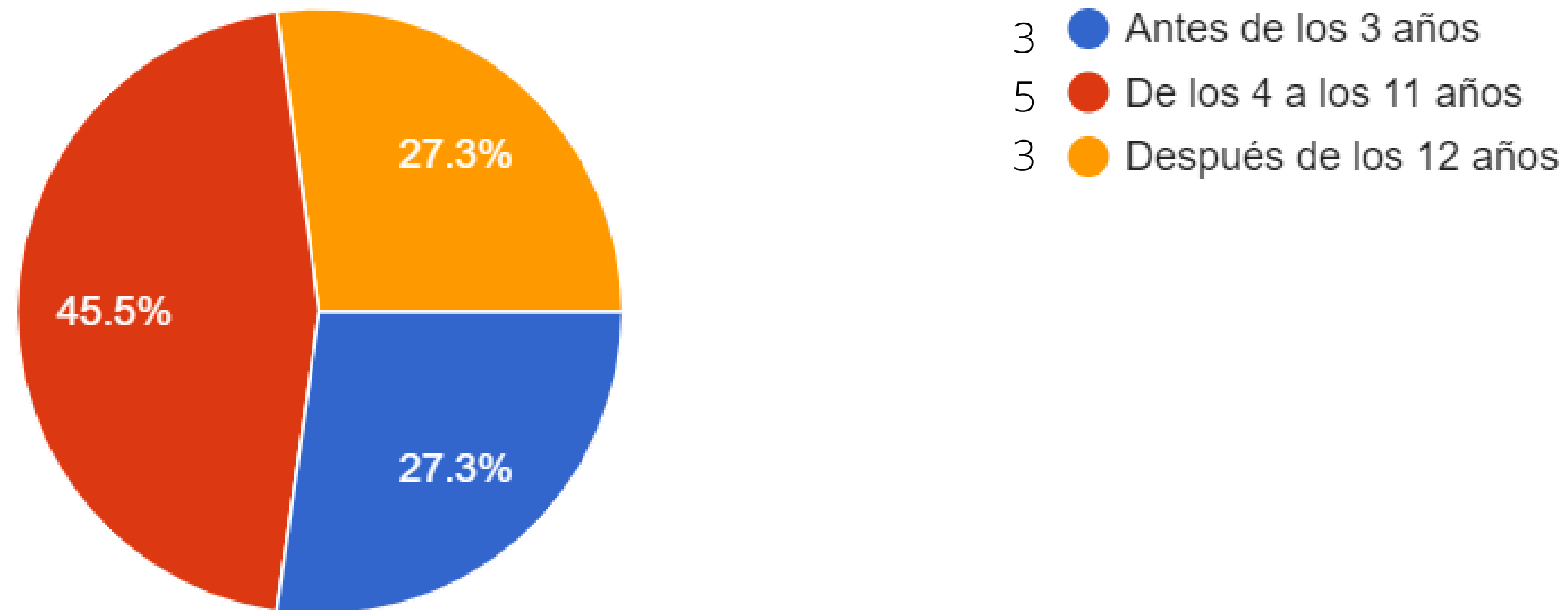
¿Qué idioma(s) hablan tus papás?



- 6 ● Son hablantes monolingües del español
- 0 ● Son hablantes monolingües del inglés
- 5 ● Uno de ellos o los dos son bilingües

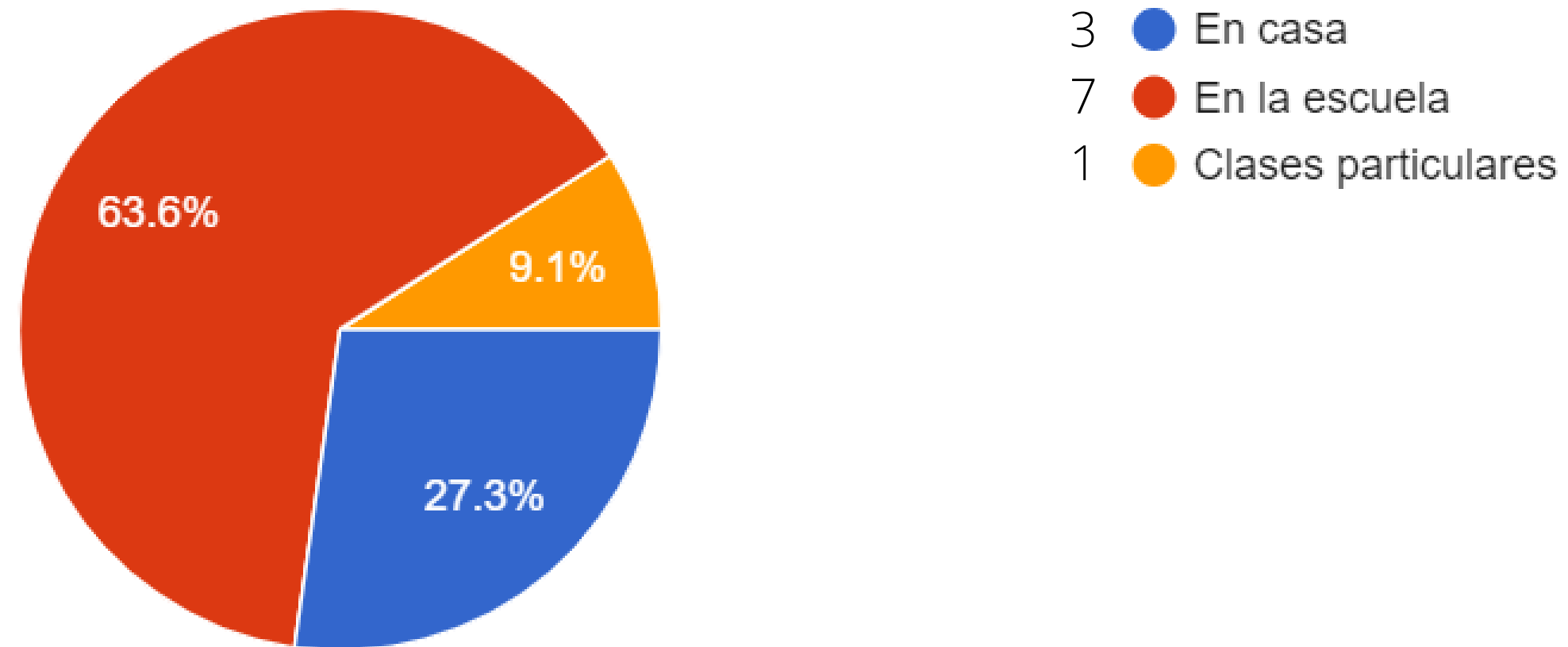
# Resultados de la encuesta

¿A los cuántos años aprendiste el segundo idioma?



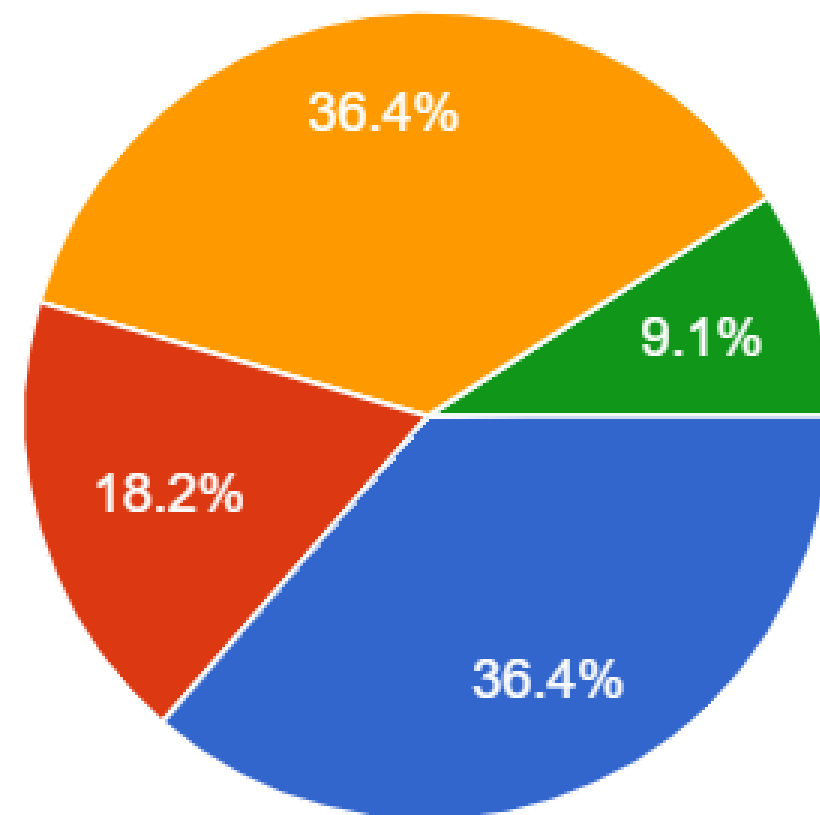
# Resultados de la encuesta

¿En qué contexto aprendiste tu segundo idioma? (infancia-adolescencia)



# Resultados de la encuesta

¿Consideras que hablas mejor un idioma que otro? ¿Cuál?



- 4 ● Inglés
- 2 ● Español
- 4 ● Los dos los hablo bien
- 1 ● Spanglish, siento que no hablo muy bien un idioma mas que el otro. Me encuentro hablando un mix de ambos (Spanglish)